

LITERACIA CONVENCIONAL Y DIGITAL EN EL AULA DE LENGUA EXTRANJERA

Profesoras responsables: Dra. Raquel Pastor y Dra. Lucila Cabrera

Carga horaria: 30 horas

Lugar: Facultad de Filosofía y Letras, UNT

Modalidad: híbrida

Fecha: 12, 13, 26 y 27 de junio de 2026

FUNDAMENTACIÓN

La diplomatura de posgrado en gestión y didáctica de lenguas extranjeras aspira a brindar una formación actualizada a quienes estén interesados en la enseñanza de lenguas extranjeras. Está dirigido tanto a quienes cuentan con experiencia docente en instituciones educativas, así como a quienes tengan escasa o nula experiencia en el ámbito educativo formal.

Adoptando prioritariamente la modalidad taller, la propuesta busca proporcionar un espacio de debate y reflexión en torno a la literacia aplicada a la enseñanza de las lenguas extranjeras. El dictado de este curso se inscribe en un continuum de formación basada en los últimos avances del campo de la Didáctica de las Lenguas Extranjeras, conducente a desarrollar en los asistentes una postura docente, a construir una identidad profesional y a apropiarse de conceptos teóricos que articulen la gestión de lenguas con las experiencias áulicas. En esa línea, los asistentes desarrollarán una actitud crítica que les permitirá situarse y adaptarse a los distintos contextos y ámbitos profesionales en los que les toque actuar, así como diseñar las estrategias de aprendizaje que respondan a las demandas de las instituciones educativas y de sus estudiantes.

Los contenidos de este curso busca ofrecer una formación a docentes que, más allá de dominar la lengua que enseñan, deseen adquirir una formación pedagógica y didáctica

vinculada a enfoques y problemáticas respecto de la enseñanza de la lengua extranjera (en adelante LE) y, dentro de ellas, al abordaje puntual de las características propias de la oralidad y de la escritura, tanto convencional como digital.

OBJETIVOS

Dado que el objetivo general de la Diplomatura en Gestión y Didáctica de Lenguas Extranjeras es el de formar profesionales especializados para la enseñanza de LE en diversos contextos, tanto formales como informales, este curso proporcionará saberes referidos a la comunicación de mensajes escritos y orales convencionales y digitales. A partir del análisis de prácticas didácticas en curso, se buscará determinar los criterios conceptuales que subyacen a las mismas. Se propiciará asimismo un acercamiento al manejo de herramientas digitales factibles de ser implementadas en la clase de LE.

Los objetivos específicos que sostienen esta oferta de formación son los siguientes:

- Ofrecer una actualización teórica y metodológica en el área de la DDL capaz de promover y fortalecer la comprensión de los procesos de oralidad y escritura inherentes al aprendizaje de lenguas extranjeras.
- Proporcionar recursos teórico-prácticos que permitan diseñar dispositivos de intervención didáctica para el abordaje de la literacia convencional y digital.
- Generar un espacio de intercambio entre docentes de distintas lenguas que se desempeñan en diferentes contextos con el fin de proponer actividades de intervención didáctica para trabajar la oralidad y la escritura en el aula de LE.

CUPO DE ADMISIÓN: Para este curso se establece un cupo de admisión de diez (10) docentes como mínimo y de treinta (30) como máximo.

MODALIDAD DE DICTADO Y DE CURSADO: El dictado del curso se hará bajo la modalidad híbrida (presencial/virtual) con el ánimo de fomentar el trabajo colaborativo entre los participantes y de facilitar la formación independientemente de los lugares de residencia de quienes realicen el cursado. Al finalizar el mismo, el profesional recibirá un certificado de posgrado con posterioridad a la aprobación del curso.

Las clases virtuales son de carácter teórico-práctico. En términos generales, una parte de la clase sincrónica abordará la explicación teórica general del tema, problemas y textos fundacionales que forman parte del contenido del curso. La segunda parte de la clase consistirá en instancias de trabajo de índole teórico-práctica (discusión colectiva, exposición oral individual, análisis de experiencias, resolución de guías de trabajo y de TP, entre otras).

CRITERIOS DE EVALUACIÓN: El curso Literacia convencional y digital en el aula de LE prevé distintos tipos de evaluación de carácter permanente a través de intervenciones en clases y en talleres, informes de lecturas y presentación de trabajos prácticos. Para aprobar el curso se exigirá el 75% de asistencia y una evaluación con nota 6/10 y se acreditará mediante la presentación de un trabajo individual y/o la realización de un trabajo práctico colectivo (grupos de 3 personas como máximo).

El material bibliográfico es de carácter obligatorio y optativo. La función principal de la bibliografía optativa es la de clarificar y consolidar conceptos que no se hayan podido interiorizar mediante la lectura de la bibliografía obligatoria. El material bibliográfico será comentado y discutido en clase, por lo que la lectura de los textos será condición necesaria para la participación en clase.

CONTENIDOS MÍNIMOS

Enfoques teóricos en la enseñanza de la lengua extranjera. El enfoque sociodidáctico: un campo en expansión. Problemáticas actuales. Contextualización de los aprendizajes.

Oralidad y escritura en LE: encuadre conceptual. Particularidades de la comunicación escrita y oral. Modalidades de intervención didáctica. Análisis de situaciones y de prácticas pedagógicas vigentes.

La comunicación digital: particularidades, alcances y proyecciones en el aula. Modelos posibles en el manejo de herramientas digitales: las redes sociales, plataformas en línea, IA y enseñanza de lenguas extranjeras.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BARRÉ-DE MINAC, C., BRISSAUD, C., RISPAIL, M. (2004) *La littéracie. Conceptions théoriques et pratiques d'enseignement de la lecture-écriture*. Editions L'Harmattan. Paris.

BIGOT, V., OLLIVIER, C., SOUBRIE, T. ET NOUS, C. (2021). « Littératie numérique, penser une éducation langagière ouverte sur le monde », in *Lidil* n° 63, p. 1-22.

BLANCHET, P. (2009). "Contextualisation didactique » : de quoi parle-t-on ?" Entretien avec Philippe Blanchet. Disponible en : https://www.researchgate.net/publication/268182502_Contextualisation_didactique_de_quoi_parle_t-on

BLANCHET, P., CHARDENET, P. (dir.). (2011) *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées*. Editions des Archives Contemporaines. Paris, France.

BOCH, F., FRIER C., RINCK, F. "Littéracie et démarches pédagogiques engageantes", in *Le français aujourd'hui* 2021/1 N° 212, p. 5 à 13. Disponible en <https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2021-1-page-5.htm>

BRISSAUD, C. ET RISPAIL M. (2007). *La littéracie: conceptions théoriques et pratiques d'enseignement de la lecture-écriture*. Paris. L'Harmattan, p. 21-41.

BRONCKART, J-P. (1996). *Activité langagière, textes et discours. Pour un interactionisme socio-discursif*. Delachaux et Niestlé. Paris.

CUQ, J-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Clé Internationale. Paris.

DELCAMBRE, I., LAHANIER-REUTER, D. (2012). "Littéracies universitaires: présentation" *Pratiques* [En ligne], 153-154 | Disponible en : <http://pratiques.revues.org/1905>

GROSSMAN, F. (1999). «Littératie, compréhension et interprétation des textes», in *Repères* n° 19, pp. 139-166. <http://gerflint.fr/Base/Algerie6/rui.pdf>

LAPARRA, M., & MARGOLINAS, C. (2012). Oralité, littératie et production des inégalités scolaires. *Le français aujourd'hui* n° 177 (L'attention aux différences). p. 55-64 ; disponible en : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00779668>

OLLIVIER, C., & PROJET E-LANG. (2018). *Littératie numérique et approche socio-interactionnelle pour l'enseignement-apprentissage des langues*. Editions du Conseil de l'Europe. Disponible en:

<https://www.ecml.at/Portals/1/5MTP/Ollivier/e-lang%20FR.pdf>

OLLIVIER, C. (2018). « Littératie numérique et approche socio-interactionnelle pour l'enseignement-apprentissage des langues », in *Projet e-lang Vers une littératie numérique pour l'enseignement-apprentissage des langues*. Centre européen pour les langues vivantes, Graz 2018. © Conseil de l'Europe

PASTOR, R. (2024). "Prácticas de literacidad: alcances y desafíos para la investigación en lenguas extranjeras", in *Prácticas de literacidad en Lengua Extranjera*, Pastor y Sibaldi (comp.). Ed. Humanitas. Facultad de Filosofía y Letras, UNT

PASTOR, R. "Littératie numérique et médias dans un cours de langue à l'UNT". Comunicación presentada en Congreso de Profesores de Francés, Concepción del Uruguay, Entre Ríos. Octubre 2024

REUTER, Y. (2003). "La littératie". Perspectives pour la didactique. *Lidil*, 27, pp. 11-23.

RISPAIL, M. (2020). "La posture littéracique : une école de modestie et d'étonnement", in *forumlettura.ch n° 2*, pp. 1-19

RISPAIL, M., 2011. "Littéracie : une notion entre didactique et sociolinguistique – enjeux sociaux et scientifique". Disponible en: www.forumlecture.ch | www.leseforum.ch-1/2011

RISPAIL, M.; BLANCHET, P. (2011) "Principes transversaux pour une sociodidactique dite "de terrain", in *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées*. Editions des Archives Contemporaines. Paris, France.

Dra. Lucila María Cabrera

Dra. Raquel B. Pastor